



Die Optimierungskreis- sägen KS 310

Die Optimierungskreissägen der Modellreihe KS als Vielblatt- oder Blattverstellungsmaschinen mit max. 2 automatisch verstellbaren Sägeblättern bieten die kostengünstige Lösung für einen wirtschaftlichen Massivholz-Zuschnitt.

Die hohe Schnittgenauigkeit mit einer garantiert verleimfähigen Schnittfuge hilft ebenso, Kosten zu senken wie die geschlossene, über Prismen geführte Transportkette. Zahlreiche Optionsmöglichkeiten erhöhen zusätzlich den Kundennutzen.

Alle Modelle haben einen sehr hohen Bedienungskomfort. Die Elemente für das Einstellen der Maschine und Positionieren der beweglichen Sägeblätter sind in einem beweglichen Bedienpult ergonomisch zusammengefaßt.

The optimizing saws KS 310

The optimizing saws of the series KS in gang rip version or with up to max. 2 automatically movable cutter heads are the low-cost solution for economic cutting of solid wood.

The high cutting precision, which guarantees a glue-joint cut, and the closed link transport chain, prism guided, contribute to cost reduction. A wide range of optional equipment additionally increases the customer's profit.

All machines of the series KS are very operator-friendly. The elements for the adjustment of the machine and the positioning of the movable saw blades are combined ergonomically in a mobile control panel.

Les déligneuses d'optimisation KS 310

Les déligneuses d'optimisation de la série KS en tant que déligneuses multilames ou en tant que déligneuses à lames mobiles munies de maximum deux lames de scie ajustables de façon automatique garantissent la solution la plus économique pour une coupe rentable de bois massif.

La coupe de très haute précision avec son trait de scie garantit prêt à l'encollage ainsi que la chaîne d'amenage fermée et guidée sur prismes permettent de réduire les coûts. De nombreuses possibilités d'options augmentent encore les avantages du client.

Tous les modèles possèdent un très haut confort de service. Les éléments servant au réglage de la machine ainsi qu'au positionnement des lames de scie mobiles sont placés de façon ergonomique dans un pupitre de commande mobile.

Grundausrüstung und Optionen

Basic equipment and options

Équipement de base et options



Vorgezogene
Transportkette

Extended
transport chain

Chaîne
d'aménagement avancée



Geschlossene
Transportkette

Closed link transport
chain

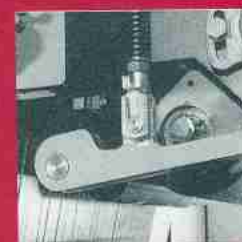
Chaîne d'aménagement
fermée



Spikes für hohe
Schnittqualität

Spikes for high
quality cutting

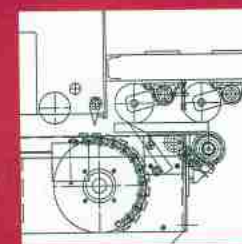
Picots pour
qualité de coupe
supérieure



Zusatzdruckrolle
für kurze Holzlängen

Additional pressure
roller for short
timber lengths

Rouleau de pression
supplémentaire pour
bois courts



Einzugsvorrichtung
für kurze Werkstücke

Infeed device for short
pieces

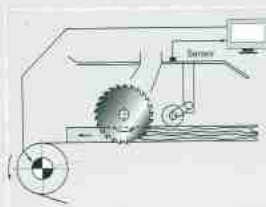
Dispositif
d'introduction pour
bois courts



Pneumatikverstellung
Einlauflineal auf
2 oder 5 Positionen,
manuell oder auto-
matisch

Pneumatic guiding
fence adjustment,
2 or 5 positions,
manual or automatic

Déplacement
pneumatique
d'un guide d'entrée
avec 2 ou 5 positions,
réglables en manuel
ou en automatique



MAXIMAT

Sägen mit Schall- steuerung

Die technische Revolution
in der Holzbearbeitung.

Die Vorteile

1. Längere Werkzeugstandzeiten, weniger Ausfall- und Stillstandszeiten, weniger Werkzeugkosten.
2. Einsatz von dünneren Sägeblättern, weniger Schnitt-/(Holz)-Verlust, weniger Entsorgungskosten für z.B. Sägemehl und/oder Spreißel usw.
3. Höhere Produktionsleistung bei konstant gleichbleibender (verleimfähiger) Schnittqualität und geringeren Energiekosten durch kleinere Motoren und geringere Stromaufnahme.



Sägen mit Sprachsteuerung



Die Kreissäge, die mit dem Bediener Klartext spricht. Der Bediener hat seinen Kopf und seine Hände frei zur Optimierung der Holzausbeute. Das System ist unabhängig von Sprachen, Dialekten, Holzlängen. Das Bedienen von Tastaturen und Fußpedalen entfällt. Korrekturen von Positionen über Sprache sind sehr einfach. Mit Sprachbefehlen können nicht nur alle beweglichen Sägeblätter und Aggregate gesteuert werden, sondern es gibt auch eine Kommunikation per Sprache zwischen Mensch und Maschine. Neben den Sprachbefehlen zur Bewegung oder Aktivierung von Maschinenelementen kann das System auch für logische Fertigungsabläufe vor und hinter der Säge, z.B. für die Qualitätszuordnung beim automatischen Absteigeln oder beim Weitertransport, eingesetzt werden.

Eine Empfehlung von Interholz Raimann für noch mehr Produktivität, höhere Ho

A recommendation by Interholz Raimann for higher productivity, higher timber y

Une recommandation de Interholz Raimann pour encore plus de productivité, un p et une plus haute rentabilité des coupe

MA

Cutt soul

The te
in wo

The a

1. Long less
2. Use cutt disp and
3. High exc glue cos less

Vo

Cutt voic

The rip tor. TH and h timber The s langu any b Keybo ger ne ted ve is not adjust comm munic and n Besid move eleme for lo infeed auton transp

...intelligenter ist besser

Gang Rip Saws, Edging Saws,
Optimizing SawsDéligneuses multilames
et d'optimisation

Vielblatt-, Besäum- und Optimierungskreissägen

KS 310

Technische Daten technical data / caractéristiques techniques

Werkstück material / des pièces	KS 310	KS 310 BV
max. Schnittbreite cutting width max. / largeur de coupe maxi	310 mm	310 mm
max. Schnitthöhe timber height max. hauteur de coupe maxi	Vielblattschnitt gang ripping multilame	Blattverstellung with movable blades lame mobile
- ohne Druckrechen without pressure board / sans rateau presseur	120 mm	105 mm
- mit Druckrechen with pressure board / avec rateau presseur	105 mm	90 mm
min. Holzlänge timber length min. / longueur de bois mini		
- Standardausführung (mit Druckrechen) standard (with pressure board) / version standard (avec rateau presseur)	approx./env. ca. 450 mm	approx./env. ca. 450 mm
- Sonderausführung (optional) special version (optional) / version spéciale (optionnelle)	approx./env. ca. 300 mm	approx./env. ca. 300 mm
Maschine machine / de la machine	KS 310	KS 310 BV
Kettenbreite chain width / largeur de chaîne	340 mm	340 mm
max. Durchlaßbreite max. outlet width / largeur de passage maxi	650 mm	650 mm
min./max. Sägeblattdurchmesser min./max. saw blade diameter / diamètre de lame mini/maxi	250/360 mm	250/360 mm
Durchmesser Sägewelle saw arbor diameter / diamètre de l'arbre de scie	65 mm	65 mm
Durchmesser Sägeblattbohrung saw blade bore diameter / alésage de la lame (double clavette 18 x 3,5 mm)	80 mm	80 mm
Vorschubgeschwindigkeit stufenlos feed speed steplessly adjustable / vitesse d'avance réglable en continu	8-45 m/min	8-45 m/min
Drehzahl Sägewelle saw arbor revolutions / vitesse de rotation de l'arbre de scie	3900 min⁻¹	3900 min⁻¹
Blattstellgeschwindigkeit movable blade adjustment speed / vitesse de déplacement de la lame mobile		150 mm/sec
Vorschubmotor feed motor / moteur d'avance	1,5 kW	1,5 kW
Betriebsspannung operating tension / tension de service	400 V, 50 Hz	400 V, 50 Hz
Arbeitshöhe working height / hauteur de travail	850 mm	850 mm
Absaugung/Luftgeschwindigkeit exhaust/air speed / aspiration/vitesse de l'air	30 m/sec	30 m/sec
Gewicht netto net weight / poids net	approx./env. ca. 2200 kg	approx./env. ca. 2400 kg
Abmessungen dimensions / dimensions	approx./env. ca. 2,1 x 1,4 x 1,6 m	approx./env. ca. 2,1 x 1,4 x 1,6 m

Hinweis:
Technische Daten und Fotos nicht in allen
Einzelheiten verbindlich. Änderungen im Zuge der
Weiterentwicklung vorbehalten.

Remark:
Technical data and photographs are not binding.
Subject to changes due to technical progress.

Note:
Les caractéristiques techniques et les photos sont
indiquées sous réserve de modifications, dans le
cadre de nos évolutions et améliorations.

Die nachfolgend aufgeführten technischen Daten für alle einwelligen Vielblatt- und Besäumkreissägen der Interholz Raimann GmbH sind eine Zusammenfassung der wichtigsten technischen Informationen. Da wir unsere Produkte laufend verbessern und stets neue Erfahrungen und Erkenntnisse in die Konstruktion unserer Maschinen einfließen lassen, können sich auch die technischen Daten der Maschinen verändern.

Technische Daten	ca.	KS 230	KS 310	KR 230	KR 310	KR 520	K 65
Schnittbreite, Standard	mm	230	310	230	310	520	650
Schnittbreite = Kettenbreite	mm	250	340	250	340	550	680
Durchmesser Druckrollen	mm	100	100	122	122	120	120
Schnitthöhe ohne Druckrechen	mm	120	120	130	130	150	130
Schnitthöhe mit Druckrechen	mm	105	105	115	115	135	105
Schnitthöhe mit Blattverstellung	mm	-	-	110	110	140	110
Sägeblattdurchmesser max./min.	mm	360/250	360/250	380/250	380/250	420/250	400/300
Kürzeste Holzlänge, Standard	mm	750	750	750	750	700	700
Kürzeste Holzlänge, Sonderauf. (Beschickung Stück an Stück)	mm	300	300	300	300	450	450
Kürzeste Holzlänge, mit beweglichem Blatt in Sonderausföhrung.	mm	-	-	300	300	650	450
Durchmesser Sägewelle	mm	65	65	65	65	65	65
Durchmesser Aufspannbüchse/Sägeblatt-Bohrung	mm	80	80	80	80	80	80
Sägemotor max.	kW	55	75	90	90	110	110
Vorschubmotor	kW	1,1	1,1	1,1	1,1	3,0	4,0
Vorschubgeschwindigkeit, stufenlos	m/min.	8-35	8-35	1-48	1-48	5-50	1-48
Verstellmotor Druckwerk	kW	-	-	0,55	0,55	0,55	0,37
Verstellmotor Sägewelle	kW	-	-	0,55	0,55	0,55	0,37
Sägewellendrehzahl	U/min.	3900	3900	3900	3900	3700	3900
Tischhöhe vom Boden/Arbeitshöhe	mm	850	850	850	850	850	850
Absaugung/Luftgeschwindigkeit	m/sec.	30	30	30	30	30	30
Absaugstutzen Innenmaß	mm	478 x 118	478 x 118	548 x 118	548 x 118	565 x 170	690 x 130
Absaugstutzen Außenmaß	mm	490 x 130	490 x 130	560 x 130	560 x 130	571 x 176	700 x 140
Abmessungen Länge x Breite x Höhe	m	2,1 x 1,4 x 1,6		2,5 x 1,6 x 1,8		2,7x2,2x2,5	2,7x2,0x2,1
Gewicht netto	kg	2100	2250	2800	3000	8000	4500
Gewicht brutto	kg	2700	2800	3400	3600	8700	5100
Kistenmaße	m	1,9 x 1,8 x 1,9		2,4 x 2,0 x 2,2		3,0x2,5x2,5	2,5x2,0x1,8